

THE BRITISH SCHOOLS



Founded 1908

Dear Parents,

I am very pleased to inform you that as from next Wednesday, 23rd September 2020, all our students will be in School for the maximum amount of time permitted. We never wanted to bring everyone back until we planned how this could be done following both good educational practice and the regulations the authorities have stipulated. We believe we have met those conditions. The alterations we have had to make have been extensive. So far, we have created 12 new rooms or learning spaces in Junior, while in Senior we have turned 20 normal size classrooms into 10 larger classrooms as well as designed six new rooms from existing spaces. We are confident each class can be taught by their teacher without being affected by another class.

Some of the students who returned this week have found themselves in a different room or space, but all have the right conditions for them to continue to learn. This has involved moving desks, computers, projectors and the like, but it has been done, and I would like to publicly thank all of those staff who came in over the weekend to make this happen, and who will be coming in during the long weekend to finish the process. These changes would not have been possible without them. We have already mentioned that students from Forms 3 to Form 6 will return next Wednesday, and many of them will find themselves in different rooms but everything will be ready for them.

If thinking of which rooms to move classes to in Junior was difficult enough, it proved remarkably simple in comparison to Senior! This is due to the combinations of sets and options we offer, which maybe need to be rethought in the future. Today, one of the 3YL students asked me, 'why is there a hole in the wall between our classrooms?' And there is your answer to how we are solving the problem. We are joining some rooms together so that students can all be together. The logistics of this would probably tax a military commander moving into battle, but we have found solutions. These ideas can be converted into long-term plans, but for the moment we just want to get the students back in School. Will there be a few issues as we return? Almost certainly, but we know we can solve them. If this year has taught us anything, it is that we have to be constantly adaptable and innovative in our thinking. Further details with timings of the return will be sent later today by Mr Bunt and Mrs Chappell.

During the School closure, we lent many Chromebooks. Many of you have already returned them, and we would like to ask the rest of you to return them as soon as possible. It takes time to disinfect and clean them, and now the students are back, they need to be able to use them in class. Please leave the Chromebooks in a plastic bag, with the charger included and the family name clearly visible, in the Junior Reception area.

We will all be very happy to see everyone back again. Please take care, enjoy the short break and get ready for the last part of this truly extraordinary year.

Mark Rosevear
Principal

Estimados Padres:

Con mucha satisfacción les informo que a partir del próximo miércoles 23 de setiembre de 2020, todos nuestros alumnos estarán de regreso en el Colegio por la máxima cantidad de horas permitidas. No quisimos tomar esta decisión hasta tener planificado cómo hacerlo y seguir brindando buenas prácticas educativas, al mismo tiempo de seguir las regulaciones estipuladas por las autoridades. Creemos que hemos alcanzado estas dos condiciones. Para ello hemos realizado muchos cambios. Al momento, hemos creado 12 nuevos salones o espacios de aprendizaje en Junior, mientras que en Senior hemos transformado 20 salones comunes en 10 salones más grandes y readaptado seis espacios existentes en nuevos salones. Confiamos en que cada docente podrá dar su clase sin interferir con otras.

Algunos alumnos que regresaron esta semana tuvieron que ir a otro salón, pero están todos acondicionados para que el aprendizaje continúe. Para ello se han movido mesas, computadoras, proyectores y similares, pero se ha logrado; y quisiera agradecer públicamente a los miembros del personal que vinieron durante el fin de semana para hacerlo posible y que vendrán el fin de semana largo para finalizar el proceso. Estos cambios no hubieran sido posible sin su ayuda. Ya hemos mencionado que los alumnos de Form 3 a Form 6 regresarán el miércoles y muchos de ellos irán a un salón diferente al que estaban, pero estará todo pronto para ellos.

¡Si pensamos que el encontrar salones para ser utilizados como clases en Junior fue difícil, resultó ser notablemente fácil en comparación a Senior! Esto se debe a la combinación de ´sets´ y opciones que ofrecemos, lo cual podrá ser repensando en el futuro. En el día de hoy uno de los alumnos de 3YL me preguntó: ´¿por qué hay un agujero en la pared en nuestros salones?´ Y esa es la respuesta de cómo solucionamos el problema. Estamos uniendo algunos salones para que los alumnos puedan estar juntos. La logística para ello probablemente requiere de un comandante militar para entrar a la batalla, pero lo hemos resuelto. Estas ideas podrán ser planes a largo plazo, pero por el momento simplemente queremos tener a los alumnos de regreso. ¿Nos encontraremos con algunos problemas? Casi con certeza que la respuesta es afirmativa, pero sabemos que podremos solucionarlo. Si este año nos ha dejado un aprendizaje, es que debemos ser constantemente adaptables e innovadores. Más tarde, Mr Bunt y Mrs Chappell les enviarán detalles de los horarios para el regreso.

Durante el período en que el Colegio estuvo cerrado prestamos muchos Chromebooks. Muchos de ustedes ya los han devuelto y solicitamos a los que aún no lo han hecho, hacerlo lo antes posible. Ahora que los alumnos están de regreso los necesitan para utilizar en clase y lleva un tiempo la desinfección y limpieza de los mismos. Sírvanse entregar los Chromebooks y el cargador dentro de una bolsa de plástico, con el nombre de la familia visible, en el área de Recepción de Junior.

Estamos todos muy contentos de volver a verlos. Cuídense, disfruten de estas cortas vacaciones y prepárense para la última etapa de este año realmente extraordinario.

Mark Rosevear
Principal

Phone: (598) 2600 34 21 - Fax: (598) 2601 63 38
Máximo Tajés 6421 - Montevideo - Uruguay

Please consider if it is really necessary to print this email.

This message contains confidential information and is intended for [Recipient]. If you are not the intended recipient you are notified that disclosing, copying, distributing or taking any action in reliance on the contents of this information is strictly prohibited. E-mail transmission cannot be guaranteed to be secure or error-free as information could be intercepted, corrupted, lost, destroyed, arrive late or incomplete, or contain viruses. The sender therefore does not accept liability for any errors or omissions in the contents of this message, which arise as a result of e-mail transmission. If verification is required please request a hard-copy version.